



NICE TO MEET YOU

I tailor words.

This means that I adapt and customize English and German texts for the Italian market. To put it simply, I convey messages effectively and successfully from one language to another.

SPECIALIZATIONS

I mostly work in the following fields: patents, art, marketing, fashion and beauty

CONTACTS:

+ 39 342 1972 694

elisapollastrini@hotmail.com

VAT 02599090467

Lucca, Italy

CAT TOOLS

- I work with the following Cat Tools: MemoQ, SDL Trados, Wordfast
- To see my SDL-TRADOS certification exams click here: <https://bit.ly/30vgUgE>

ELISA POLLASTRINI

FREELANCE TRANSLATOR AND INTERPRETER

ENGLISH <> ITALIAN

GERMAN > ITALIAN

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Translation and Proofreading (EN > IT, DE > IT)

Hero Translating; 2021 - on going

Fields: marketing, tourism, patents, IT

Translation and Post-Editing (EN > IT, DE > IT)

Aglatech14; 2020 - on going

Fields: patents

Consecutive Interpreting (EN <> IT)

Lucca Film Festival, Lucca; 2020

Multiple interpretations on stage for American actor and director Matt Dillon

Consecutive Interpreting (EN <> IT)

Lucca Comics and Games, Lucca; 2019

Multiple interpretations on stage for various artists and writers

Translation and Voice-Over (EN > IT)

Latudio, Prague; 2019 - on going

Italian linguist for the Latudio language app

Simultaneous Interpreting (EN <> IT)

Food and Agriculture Organization (FAO), Rome; 2019

Internship: interpretation during the 'FEBA Annual Convention 2019'

Consecutive Interpreting (EN <> IT)

Roma Tre University, Rome; 2019

Internship: multiple interpretations for the Department of Museum Education

EDUCATION

Università degli Studi Internazionali (UNINT), Rome

2017-2019

Master Degree with honours in Conference Interpretation and Translation

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici (SSML), Pisa

2013-2017

Bachelor Degree with honours in Linguistic Mediation Science

SPECIALIZATION COURSES

Translating Cosmetics and Beauty, Translastars

Translating Fashion, STL Formazione